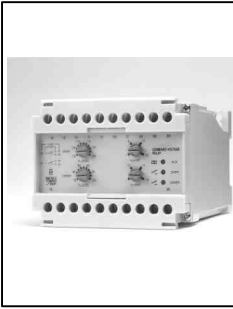
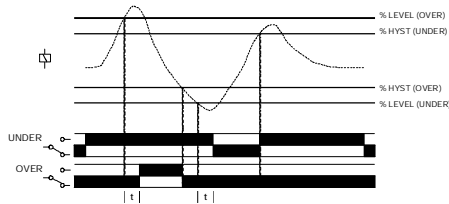


# 70CVR

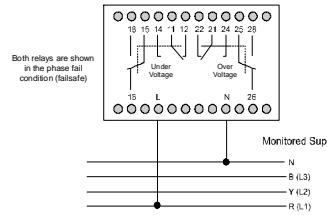
## Under / Over Voltage Relay Relais sous / sur voltage Relais Unter / Über Spannung



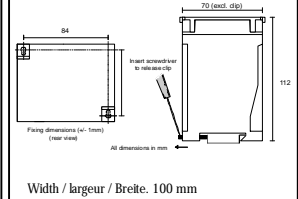
### FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



### MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- DETECTS UNDER OR OVER VOLTAGE CONDITION
- SEPARATE ADJUSTMENT FOR UPPER LEVEL AND LOWER LEVEL
- HYSTERESIS - ADJUSTABLE
- OUTPUT RELAY 8A (x2)
- SUPPLY / RELAY INDICATION

- DÉTECTE LES CONDITIONS DE SOUS-VOLTAGE OU DE SUR-VOLTAGE
- AJUSTEMENT SÉPARÉ POUR LE NIVEAU HAUT ET LE NIVEAU BAS
- HYSTERESIS ADJUSTABLE
- RELAIS DE SORTIE 8A (x2)
- D' ALIMENTATION / RELAIS INDICATION

- ERKENNT DEN UNTER - ODER ÜBERSpannungsSTAND
- GETRENNTE EINSTELLUNG FÜR OBEREN UND UNTEREN STAND
- HYSTERESE - VERSTELLBAR
- AUSGANGSRELAIS 8A (x2)
- VERSORGUNGS / RELAIS INDIKATION

### • INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set 'over trip level', 'under trip level' and 'hysteresis'.
- Apply power (green 'aux' LED on).  
Under - red LED on, contacts 11 / 14 and 15 / 18 closed.  
Over - red LED off, contacts 21 / 22 and 25 / 26 closed.

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

### • MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les 'niveaux de déplacement au-dessus et au-dessous', et 'l' hysteresis'.
- Appliquer la puissance (LED verte 'aux' allumée).  
Sous - LED rouge allumée, contacts 11 / 14 et 15 / 18 fermés.  
Sur - LED rouge éteinte, contacts 21 / 22 et 25 / 26 fermés.

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

### • EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung der 'unter - und über Standverschiebung', und 'Hysteresis'.
- Energie anbringen (LED grün 'aux' an).  
Unter - LED rot an, Kontakte 11 / 14 und 15 / 18 geschlossen.  
Über - LED rot aus, Kontakte 21 / 22 und 25 / 26 geschlossen.

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

### • TECHNICAL SPECIFICATION

Supply/monitoring voltage Un:	110, 230V AC 45 - 65Hz Galvanic isolation (Integral transformer)
Supply variation:	0.75 - 1.25 x Un
Isolation:	Overvoltage category III
Overload:	1.5 x Un continuous 2 x Un (3s)
Power consumption:	≈ 3VA @ Un
Upper trip level:	1.00 - 1.25 x Un
Lower trip level:	0.75 - 1.00 x Un
Hysteresis:	1 - 15% (x2)
Repeat Accuracy:	± 0.5% @ constant conditions
Time delay (t):	≈ 200mS
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+ 95%
Output:	4 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 480g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> solid or stranded
Approvals:	Conforms to UL, CUL, CSA & IEC. CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### • FICHES TECHNIQUES

Voltage d' alimentation contrôlée Un:	110, 230V AC 45 - 65Hz Isolation galvanique (Transformateur intégral)
Variation d' alimentation:	0.75 - 1.25 x Un
Isolément:	Survoltage catégorie III
Surcharge:	1.5 x Un continu 2 x Un (3s)
Puissance consommée:	≈ 3VA @ Un
Niveau déclancheur supérieur:	1.00 - 1.25 x Un
inférieur:	0.75 - 1.00 x Un
Hystèresse:	1 - 15% (x2)
Précision répétée:	± 0.5% (condition constante)
Délai de temps (t):	≈ 200mS
Température ambiante:	-20 à + 60°C
Humidité relative:	+ 95%
Sortie:	4 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boitier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 480g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> toron ou multifilaire
Homologations:	Se conformer à UL, CUL, CSA & IEC. CE et  Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### • TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung / Spannungskontrolle Un:	110, 230V AC 45 - 65Hz Galvanische Isolierung (Integraltransformator)
Wechselversorgung:	0.75 - 1.25 x Un
Isolation:	Überspannung Kategorie III
Überlastung:	1.5 x Un kontinuierlich 2 x Un (3s)
Energieverbrauch:	≈ 3VA @ Un
Standauslöser oberer:	1.00 - 1.25 x Un
unterer:	0.75 - 1.00 x Un
Hysteresis:	1 - 15% (x2)
Genauigkeit wiederholen:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Zeitsteuerung (t):	≈ 200mS
Umgebungstemperatur:	-20 bis + 60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%
Ausgang:	4 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 480g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> Litze oder Festdraht
Genehmigungen:	Anmerkung UL, CUL, CSA & IEC. CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.